

## Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatnak Kaposvár Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Kaposvár, Kossuth tér 1. szám alatti hivatali helyiségben 2017. február 3. napján 9.00 órakor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint.

**Cserti Istvánné elnök:** Köszöntötte képviselőtársait és a Polgármesteri Hivatal dolgozóit, megállapította, hogy 3 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes. A jelenléti ívet az 1. számú melléklet tartalmazza. Kérte a meghívóban szereplő napirend megszavazását. A meghívót a 2. számú melléklet tartalmazza.

### 1/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

### *Napirend:*

1. **Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi 8/2016. (II. 15.) költségvetési határozatának módosításáról**  
Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató
2. **Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről**  
Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató
3. **Javaslat Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi munkatervéhez**  
Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök
4. **Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása a legutóbbi ülés óta végzett munkáról, aktualitásokról (szóbeli)**  
Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök

### *Napirend tárgyalása:*

1. **Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi 8/2016. (II. 15.) költségvetési határozatának módosításáról (a jegyzőkönyv 3. sz. melléklete)**  
Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató képviselőként  
Gyönyörűné Pleck Krisztina irodavezető

**Cserti Istvánné elnök:** Felkérte Gyönyörűné Pleck Krisztinát, hogy a Gondnoksági Iroda által elkészített előterjesztést ismertesse.

**Gyönyörűné Pleck Krisztina:** A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi módosított költségvetésének főösszege mind a bevételek, mind a kiadások esetében 2.033 eFt-ban került elfogadásra.

A kiküldetések előirányzatát 7 eFt-al szükséges megemelni a december hónapban történt működéssel kapcsolatos belföldi utazások költségeinek biztosítására az előzetesen felszámított áfa előirányzatából történő átcsoportosítással.

Az egyéb dologi kiadások előirányzatát 2 eFt-al szükséges megemelni a NAV felé fizetendő adóterhek ezer forintra történő kerekítési különbözetéből adódó kiadások biztosítására az egyéb szolgáltatások előirányzatából történő átcsoportosítással.

Ezzel a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzata változatlanul 2.033 eFt az 1. számú melléklet szerinti bontásban.

**Cserti Istvánné elnök:** Az előterjesztést áttanulmányozta, azzal egyetért. Javasolta, hogy az előterjesztésben megfogalmazott határozati javaslatról szavazzanak.

### **2/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselőtestülete megtárgyalta a Nemzetiségi Önkormányzat 21/2016.(IV.18.), 34/2016 (VI.3.), 45/2016 (IX.12.), 60/2016 (XI.28.) számú határozatokkal módosított 2016. évi 8/2016.(II. 15.) számú költségvetési határozatának módosításáról szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy tárgyévi bevételi és kiadási előirányzatát 2.033 eFt-ban fogadja el az 1. számú melléklet szerinti bontásban.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2017. február 28.

Szavazati arány: 3 igen  
- nem  
- tartózkodás

## **2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetéséről (a jegyzőkönyv 4. sz. melléklete)**

Előterjesztő: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György igazgató képviselőként  
Gyönyörűné Pleck Krisztina irodavezető

**Cserti Istvánné elnök:** Felkérte Gyönyörűné Pleck Krisztinát, hogy a Gondnoksági Iroda által elkészített előterjesztést ismertesse.

**Gyönyörűné Pleck Krisztina:** Az önkormányzat 2017. évi működési bevételei a normatív állami hozzájárulásból és Kaposvár város önkormányzatának támogatásából tevődnek össze. Az állami támogatás összege 391e Ft, Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának hozzájárulása 472e Ft.

A költségvetés összeállításakor a 2016. évről áthúzódó bevételek és kiadások még nem ismertek. A zárszámadást követően költségvetési határozat módosítással kerül sor a pénzmaradvány illetve az áthúzódó bevételek és kiadások költségvetésbe történő beemelésére.

Szóbeli kiegészítésként elmondta, hogy a munkáltatót terhelő járulék 27%-ról 22%-ra történő csökkenése, valamint a reprezentációs adó 49,98%-ról 43,66%-ra történő csökkenése miatt 20 eFt megtakarítás keletkezik, melyet a munkáltatói járulékok előirányzatáról át lehet csoportosítani.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Javasolta, hogy a járulékoknál fennálló 20 eFt kerüljön átcsoportosításra a kiküldetések előirányzatba.

**Gyönyörűné Pleck Krisztina:** A 20 eFt munkáltatói járulékok előirányzatáról a kiküldetések előirányzatba történő átcsoportosítását követően a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi működési kiadása 863e Ft, amelyből a személyi juttatás 554e Ft (nemzetiségi képviselők tiszteletdíja, reprezentációs kiadás), a munkaadót terhelő járulék 121e Ft, dologi és egyéb folyó kiadások 188e Ft az 4. számú melléklet szerinti bontásban.

Tájékoztatta a képviselőket, hogy a feladatalapú támogatásból korábbi döntések alapján rendelkezésre áll még 44 eFt (20e a Cédrus Alapítvány részére folyóirat támogatásra, 13e a Lengyel nyelviskola működtetéséhez szükséges anyagokra, eszközökre, 7e a katona sír ápolására), melyet 2017.04.30-ig fel kell használni.

**Cserti Istvánné elnök:** Az előterjesztést áttanulmányozta, azzal egyetért. Javasolta, hogy az előterjesztésben megfogalmazott határozati javaslatról szavazzanak.

### **3/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselőtestülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy:

1. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat tárgyévi bevételeit és kiadásait 863e Ft-ban állapítja meg az 4. számú melléklet szerinti bontásban.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2017. február 28.

2. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez, ilyen ügyletből nincs kötelezettsége, többéves kötelezettségvállalást nem tett.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2017. február 28.

3. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat általános tartaléka 0 Ft, céltartaléka 0 Ft.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Molnár György gazdasági igazgató  
Határidő: 2017. február 28.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**3. Javaslat Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi munkatervéhez (a jegyzőkönyv 5. sz. melléklete)**

Előterjesztő:

Cserti Istvánné elnök

**Cserti Istvánné elnök:** Az előterjesztés a 2017. évi testületi ülések napját és tervezett napirendi pontjait tartalmazza. Javasolta, hogy az előterjesztésben megfogalmazott határozati javaslatról szavazzanak.

**4/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a nemzetiségi önkormányzat 2017. évi munkatervét elfogadta.

Felelős: Cserti Istvánné elnök  
Közreműködik: Lévainé Flórián Marianna  
Határidő: közlés (azonnal)

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**4. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása a legutóbbi ülés óta végzett munkáról, aktualitásokról (szóbeli)**

Előterjesztő:

Cserti Istvánné elnök

**Cserti Istvánné elnök:** Felkérte Baksa Veronikát az Ellenőrzési Iroda munkatársát, hogy a 2016.11.28-i ülésen elhangzott kérésnek megfelelően tájékoztassa a nemzetiségi önkormányzatot az ellenőrzési tervről. A 2017-2020. évekre vonatkozó stratégiai ellenőrzési terv és a 2017. évi ellenőrzési munkaterv a 2016.11.28.-i ülésen már elfogadásra került.

**Baksa Veronika:** Röviden ismertette az ellenőrzés lényegét. Elmondta, hogy a vizsgálat során mindent rendben találtak. A stratégiai ellenőrzési terv jogszabályi előírás alapján készül, abban meghatározott időszakra vonatkozóan.

**Cserti Istvánné elnök:** Megköszönte a tájékoztatást.

**Cserti Istvánné elnök:** Elmondta, hogy az elmúlt időszakban két rendezvényre került sor. Az egyik a Lengyel Karácsony, melyet 2016.12.17-én rendeztek. Ezen a baráti társaság tagjai is részt vettek, a gyerekek pedig színvonalas műsorral tették szebbé az ünnepet. A rendezvényhez kapcsolódó költségek elszámolása már megtörtént.

A másik program, a Lengyel Farsang is jól sikerült. A 2017.01.28. napján megrendezett eseményen sokan részt vettek, köztük a baráti társaság tagjai és az orosz hagyományőrök is. Az ehhez kapcsolódó költségek szintén elszámolásra kerültek.

Elmondta továbbá, hogy minden évben szerveznek egy sielést Zakopaneban, ez idén 02.04-től 02.11-ig lesz. Az utazás önköltséges, támogatást nem igényelnek rá.

Tájékoztatta a jelenlévőket, hogy márciusban lesz a magyar-lengyel barátság napja, ezzel kapcsolatban majd rendkívüli ülést szeretne összehívni, ahol ismertetné a részleteket.

**5/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata elfogadta Cserti Istvánné elnök beszámolóját a Lengyel Karácsony és a Lengyel Farsang rendezvényéről.

Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

**Zajáczné Ryst Liliana Iwona képviselő:** Elmondta, hogy 2017.02.24-től 3 napra, 2017.02.26-ig Budapestre utazik egy konferenciára, melyet a kétnyelvű gyerekek oktatásával foglalkozó pedagógusok részére szerveznek. Az utazás költségeihez kéri 5 eFt támogatás megállapítását.

**6/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata úgy határozott, hogy a 2017.02.24-től 2017.02.26-ig tartó konferenciára, Zajáczné Ryst Liliana Iwona képviselő részére a Budapestre történő utazáshoz 5 eFt utazási költséget állapít meg a dologi kiadások terhére.

**Zajáczné Ryst Liliana Iwona képviselő:** Elmondta, hogy 2017.03.25-én Budapestre szeretne utazni 8-9 gyerekkel egy irodalmi rendezvényre, de ennek részleteit csak később tudja elmondani. A rendkívüli ülésen tájékoztatni fogja az önkormányzatot a költségekről és a program részleteiről.

Tájékoztatta a képviselőket, hogy a Fekete István Látogatóközpontba tiszteletjegyet kapott, melyet 2017.06.30-ig kell felhasználni.

**7/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata elfogadta Zajáczné Ryst Liliana Iwona képviselő beszámolóját.

**Fekete Balázs elnökhelyettes:** Elmondta, hogy a baráti társaság 4 gyerek utaztatását támogatta Krakóba a betlehemi jászol kiállításra, ahol a gyerekeket oklevéllel jutalmazták. Elmondta továbbá, hogy Vörsön Advent első vasárnapján a gyerekek lengyel műsort adtak elő.

Tájékoztatta a jelenlévőket arról, hogy 2016-ban a Magyar-Lengyel Baráti Társaság 3 pályázatot is benyújtott az állami támogatás érdekében, mely pályázatok sikeresek voltak. Ezek a következők:

- Magyar lengyel két jó barát.
- Határtalanul
- FejlesztELEK.

Mindhárom pályázat elszámolása folyamatosan történik.

2017-ben a következő 4 pályázatot nyújtották be:

- Bem apó nyomában. Ennek keretében testvérvárosi kapcsolatot keresnek;
- FejlesztELEK 2. Nyelvi tábor;
- A lengyel iskola fenntartása és működtetése 2017-ben. A támogatással a gyerekeknek próbálnak segíteni, több lehetőséget biztosítani számukra.
- Közös múltunk, értékeink megmentése nemzetiségeinken keresztül.

**8/2017. (II. 3.) Lengyel Nemzetiségi Önkormányzati határozat:**

Kaposvár Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata elfogadta Fekete Balázs elnökhelyettes beszámolóját a Magyar-Lengyel Baráti Társaság munkájáról, 2017. évi terveiről.

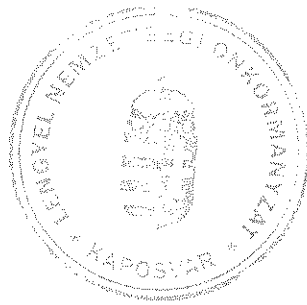
Szavazati arány: 3 igen

- nem
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést 10.00-kor berekesztette.

K. m. f.

  
**Cserti Istvánné**  
elnök



  
**Zajáczné Ryst Liliana Iwona**  
jegyzőkönyv-hitelesítő